



# PURGEUR A FLOTTEUR FERME LIBRE

## MODÈLE FJ32-X/FJ32-B QuickTrap® ACIER INOX

PURGEUR UNIVERSEL À FLOTTEUR FERMÉ LIBRE AVEC ASSISE EN TROIS POINTS ET PURGE D'AIR THERMOSTATIQUE

### Avantages

Un purgeur de vapeur en acier inoxydable fiable et durable pour une utilisation sur les conduites de vapeur et les équipements de process. Le connecteur universel à deux boulons facilite le remplacement du purgeur en ligne en quelques minutes.

1. L'assise en trois points assure un joint étanche à la vapeur, même à débit nul.
2. La bride universelle permet un positionnement correct du purgeur quelle que soit la configuration des conduites.
3. La conception unique à flotteur libre élimine l'usure concentrée, garantissant une longue durée de vie fiable.
4. **FJ32-X** : La capsule thermostatique (élément X) demeure en position ouverte en cas de défaillance. Elle purge l'air automatiquement jusqu'à ce que la température soit proche de celle de la vapeur.
5. **FJ32-B** : Le purgeur d'air thermostatique bimétallique élimine l'air automatiquement pour une mise en route rapide.
6. Deux crépines incorporées – l'une dans le connecteur, l'autre dans le purgeur – protègent le purgeur et minimisent les coûts de remplacement.

### Directive équipements sous pression (DESP)

Classification selon la directive équipements sous pression n° 2014/68/UE, fluides du groupe 2

| Dimension     | Catégorie | Marquage CE  |
|---------------|-----------|--|
| DN 15 à DN 25 | —*        | Art. 4, § 3 (règles de l'art en usage), sans marquage CE |

\* Fabriqué selon les règles de l'art en usage



### Caractéristiques techniques

| Modèle  | FJ32-X     |                  |  | FJ32-B     |                  |   |
|---|------------|------------------|--|------------|------------------|---|
|   | Tarauté    | Douille à souder | À brides   | Tarauté    | Douille à souder | À brides                                      |
| Raccordement                                    |            |                  |  |            |                  |   |
| Dimension                                       | ½", ¾", 1" |                  | DN 15, 20, 25                                    | ½", ¾", 1" |                  | DN 15, 20, 25                                 |
| N° d'orifice                                    |            |                  | 2, 5, 10, 14, 22, 32                             |            |                  | 2, 5, 10, 14, 22, 32                          |
| Pression de fonctionnement maximale (bar) PMO   |            |                  | 2, 5, 10, 14, 22, 32                             |            |                  | 2, 5, 10, 14, 22, 32                          |
| Pression de fonctionnement minimale (bar)       |            |                  | 0,1  |            |                  | 0,1   |
| Pression différentielle maximale (bar) ΔPMX     |            |                  | 2, 5, 10, 14, 22, 32                             |            |                  | 2, 5, 10, 14, 22, 32                          |
| Température de fonctionnement maximale (°C) TMO |            |                  | 240  |            |                  | 350   |
| Connecteur                                      |            |                  | F46  |            |                  | F46   |
| Joint du purgeur                                |            |                  | J32-X*   |            |                  | J32-B*  |
| Type d'évent                                    |            |                  | Élément X type C6 : sous-refroidissement de 6 °C |            |                  | Bimétal (évacue l'air jusqu'à environ 100 °C) |

\* Conçu pour une utilisation avec les connecteurs F46/F32, les clarinettes V1/V2/V1P/V2P et QuickStation™.

1 bar = 0,1 MPa

Le purgeur et le connecteur sont livrés séparément pour une installation plus flexible.

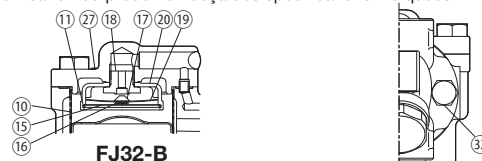
CONDITIONS DE CONCEPTION (PAS LES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT) : Pression maximale admissible (bar) PMA : 32

Température maximale admissible (°C) TMA : 350

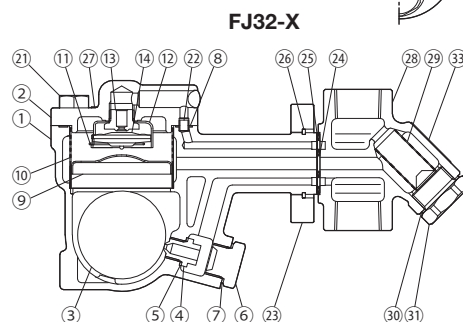
| N°               | Désignation                           | Matériau                           | DIN*          | ASTM/AISI†  |
|------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------|-------------|
| ① <sup>T</sup>   | Corps du purgeur                      | Acier inox coulé A351/A351M Gr.CF8 | 1.4312        | —           |
| ② <sup>T</sup>   | Couvercle                             | Acier inox coulé A351/A351M Gr.CF8 | 1.4312        | —           |
| ③ <sup>TF</sup>  | Flotteur                              | Acier inox SUS316L                 | 1.4404        | AISI316L    |
| ④ <sup>RT</sup>  | Orifice                               | —                                  | —             | —           |
| ⑤ <sup>ERT</sup> | Joint orifice                         | Acier inox SUS316L                 | 1.4404        | AISI316L    |
| ⑥ <sup>T</sup>   | Bouchon orifice                       | Acier inox coulé A351/A351M Gr.CF8 | 1.4312        | —           |
| ⑦ <sup>ERT</sup> | Joint bouchon orifice                 | Acier inox SUS316L                 | 1.4404        | AISI316L    |
| ⑧ <sup>ERT</sup> | Joint couvercle                       | Acier inox SUS316L/Graphite        | 1.4404/—      | AISI316L/—  |
| ⑨ <sup>RT</sup>  | Couvercle du flotteur                 | Acier inox SUS304                  | 1.4301        | AISI304     |
| ⑩ <sup>RT</sup>  | Crépine interne/externe <sup>2)</sup> | Acier inox SUS304/430              | 1.4301/1.4016 | AISI304/430 |
| ⑪ <sup>RT</sup>  | Clip à ressort                        | Acier inox SUS304                  | 1.4301        | AISI304     |
| ⑫ <sup>RT</sup>  | Guide de l'élément X                  | Acier inox SUS304                  | 1.4301        | AISI304     |
| ⑬ <sup>RT</sup>  | Siège purge d'air                     | Acier inox SUS420F                 | 1.4028        | AISI420F    |
| ⑭ <sup>RT</sup>  | Élément X                             | —                                  | —             | —           |
| ⑮ <sup>RT</sup>  | Crépine purge d'air                   | Acier inox SUS304                  | 1.4301        | AISI304     |
| ⑯ <sup>RT</sup>  | Anneau élastique                      | Acier inox SUS304                  | 1.4301        | AISI304     |
| ⑰ <sup>RT</sup>  | Bouchon purge d'air                   | —                                  | —             | —           |
| ⑱ <sup>RT</sup>  | Siège purge d'air                     | —                                  | —             | —           |
| ⑲ <sup>RT</sup>  | Bilame                                | —                                  | —             | —           |
| ⑳ <sup>T</sup>   | Boîtier purge d'air                   | Acier inox coulé A351/A351M Gr.CF8 | 1.4312        | —           |
| ㉑ <sup>T</sup>   | Boulon de couvercle                   | Acier inox A193/A193M Gr.B8 Cl.2   | 1.4301        | —           |
| ㉒ <sup>T</sup>   | Tube guide                            | Acier inox SUS416                  | 1.4005        | AISI416     |
| ㉓ <sup>T</sup>   | Bride de raccord                      | Acier au carbone A105/A105M        | 1.0460        | —           |
| ㉔ <sup>ERT</sup> | Joint de raccord interne              | Acier inox SUS304/Graphite         | 1.4301/—      | AISI304/—   |
| ㉕ <sup>ERT</sup> | Joint de raccord externe              | Acier inox SUS304/Graphite         | 1.4301/—      | AISI304/—   |
| ㉖ <sup>T</sup>   | Anneau de connexion                   | Acier au carbone SWRH57            | 1.0535        | AISI1055    |
| ㉗ <sup>T</sup>   | Plaque signalétique                   | Acier inox SUS304                  | 1.4301        | AISI304     |
| ㉘ <sup>C</sup>   | Corps de raccord                      | Acier inox coulé A351/A351M Gr.CF8 | 1.4312        | —           |
| ㉙ <sup>C</sup>   | Crépine interne/externe               | Acier inox SUS304/430              | 1.4301/1.4016 | AISI304/430 |
| ㉚ <sup>ERC</sup> | Joint de porte-crépine                | Acier inox SUS316L                 | 1.4404        | AISI316L    |
| ㉛ <sup>C</sup>   | Porte-crépine                         | Acier inox coulé A351/A351M Gr.CF8 | 1.4312        | —           |
| ㉜ <sup>T</sup>   | Boulon de raccord <sup>3)</sup>       | Acier allié SNB7                   | 1.7225        | A193/Gr.B7  |
| ㉝ <sup>C</sup>   | Plaque nominative                     | Acier inox SUS304                  | 1.4301        | AISI304     |
| ㉞ <sup>C</sup>   | Bride <sup>4)</sup>                   | Acier inox coulé A351/A351M Gr.CF8 | 1.4312        | —           |



En cas de dépassement des limites de fonctionnement données, des dysfonctionnements ou accidents pourraient survenir. Il se peut que des règlements locaux limitent l'utilisation du produit en deça des spécifications indiquées.



FJ32-B

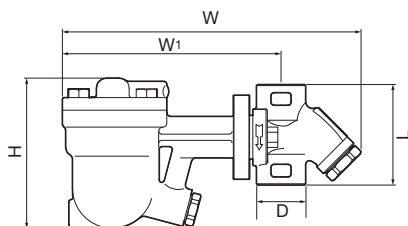


FJ32-X

1) Matériaux équivalents 2) FJ32-B : extérieur uniquement 3) Voir verso  
4) Voir verso, la forme et le matériau dépendent des spécifications de la bride  
Jeux de pièces de rechange disponibles :  
(E) pièces d'entretien, (F) pièces de réparation, (T) Purgeur J32-X/B,  
(C) Connecteur F46, (F) flotteur

## Dimensions, poids

### ● FJ32-X/FJ32-B Taraudé



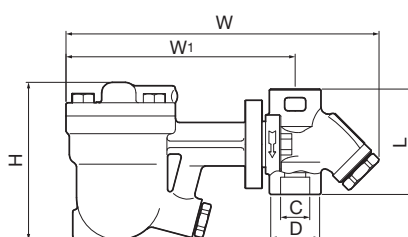
### FJ32-X/FJ32-B Taraudé\* (mm)

| Dimension | L  | H** | W** | W1** | φ D | Poids (kg) |
|-----------|----|-----|-----|------|-----|------------|
| 1/2"      | 80 | 120 | 240 | 175  | 39  | 2,9        |
| 3/4"      |    |     |     | 180  | 46  | 2,9        |
| 1"        | 96 |     |     |      |     | 3,2        |

\* DIN EN 10226, autres standards disponibles

\*\* Environ

### ● FJ32-X/FJ32-B Douille à souder



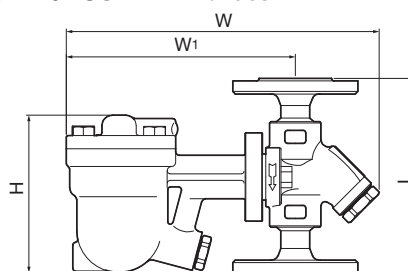
### FJ32-X/FJ32-B Douille à souder (mm)

| DN | H*  | W*  | W1* | φ C  | φ D  | Poids (kg) |
|----|-----|-----|-----|------|------|------------|
| 15 | 120 | 240 | 175 | 21,8 | 36   | 2,9        |
| 20 |     |     |     | 27,2 |      | 2,9        |
| 25 |     |     |     | 180  | 33,9 | 44         |

ASME B16.11-2005, autres standards disponibles

\* Environ

### ● FJ32-X/FJ32-B À brides



### FJ32-X/FJ32-B À brides (mm)

| DN | L             |            |       |       | H*  | W*  | W1* | Poids** (kg) |
|----|---------------|------------|-------|-------|-----|-----|-----|--------------|
|    | DIN EN 1092-1 | ASME Class |       |       |     |     |     |              |
|    | PN 40         | 150RF      | 300RF | 600RF |     |     |     |              |
| 15 | 150           | 150        | 150   | 180   | 120 | 240 | 175 | 4,5          |
| 20 |               |            |       |       |     |     |     | 5,4          |
| 25 |               |            |       |       |     |     |     | 5,9          |

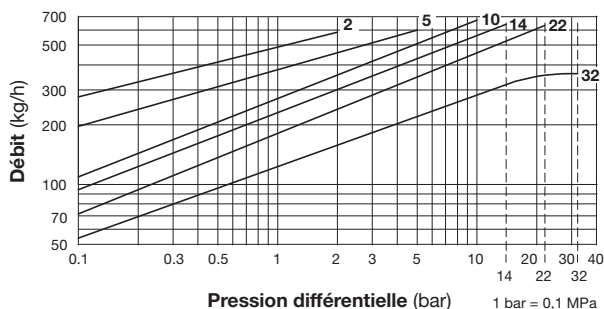
Autres standards disponibles, la longueur et le poids peuvent varier

\* Environ

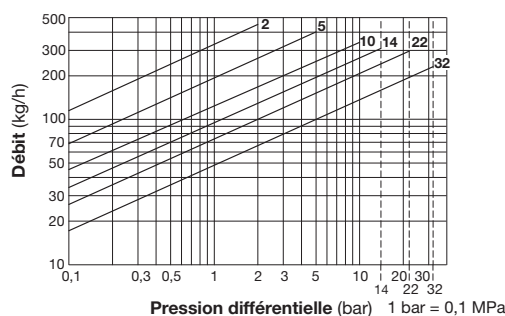
\*\* Poids indiqué pour DIN PN 40

## Débits

### ● FJ32-X



### ● FJ32-B



1. Les numéros des courbes à l'intérieur du graphe représentent les numéros d'orifice.
2. La pression différentielle est la différence entre les pressions à l'entrée et à la sortie du purgeur.
3. Les débits sont donnés pour une évacuation continue du condensât à 6 °C en-dessous de la température de vapeur saturée.
4. Facteur de sécurité recommandé : au moins 1,5.



**ATTENTION**

NE PAS utiliser sous des conditions excédant la pression différentielle maximale, car il y aura accumulation de condensât !

## TLV EURO ENGINEERING FRANCE SARL

Parc d'Ariane 2, bât. C, 290 rue Ferdinand Perrier, 69800 Saint Priest, FRANCE

Tél: [33]-(0)4-72482222

Fax: [33]-(0)4-72482220

E-mail: [tlv@tlv-france.com](mailto:tlv@tlv-france.com)

<https://www.tlv.com>

Manufacturer

**TLV** CO., LTD.

Kakogawa, Japan

is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001  
ISO 14001

